

बंद पलकें

Bandh palkein

बंद पलकें, आखिर में मैं मेरे दिल की धड़कन सुन सकता हूँ

Bandh palkein, aakhir mein main mere dil ki dhadkan sun sakta hun

और रंगों की शरण में हवाओं को गाते हुए

Aur rangon ki sharan mein havaon ko gaate hue

निरर्थकता के बढ़ते समुंदर में

Nirarthakta ke badhte samunder mein

मेरी विनीत इंद्रियां डूबने के समीप थीं

Meri vineet indriyan dubne ke sameep thin

मेरे हाथ के निकट इतनी समृद्धता थी

Mere haath ke nikat itnee samruddhta thi

कि मुझे नहीं पता था कि अब और कुछ भी नहीं होने पर कैसे जियूं

Ki mujhe nahin pataa thaa ki ab aur kuch bhi nahin hone par kaise jiyun

कहने के लिए इतनी सारी बातें

Kehne ke liye itnee saaree batein

कि मुझे नहीं पता था कि किस शब्द से शुरू करू

Ki mujhe nahin pataa thaa ki kis shabd se shuru karu

इतनी ज्यादा जगह

Itnee jyaadaa jagah

मेरे एकांत में

Mere ekaant mein

और जीवन का इतना उपभोग

Aur jeevan kaa itnaa upbhog

मेरे स्वार्थी अतीत में

Mere swarthi ateet mein

अनन्त खोज में मैंने आत्मसमर्पण किया

Anant khoj mein maine aatmasamarpan kiyaa

उस अत्यावश्यक को पाने के लिए जिसे मैंने खो दिया था

Us atyaavashyak ko paane ke liye jise maine kho diyaa thaa

Hindi adaptation from “Les paupières closes”: Anahita Merchant,
anahita.merchant@rediffmail.com